

Conditions générales

- Nous pouvons accepter les inscriptions seulement dans le cadre des places disponibles.
- Les inscriptions seront prises en charge d'après la date de réception.
- Début des cours : lundi, 10 septembre 2018
- Le programme des cours peut encore être adapté.
- L'inscription est valable pour le semestre d'hiver (septembre à fin janvier 2019) et sera renouvelée automatiquement jusqu'au mois de juin 2019. Les participants qui souhaitent arrêter après le premier semestre nous informeront jusqu'à fin janvier.
- Les frais de cours ne seront pas remboursés en cas d'arrêt pendant le semestre en cours.
- Les participants ont une assurance accident individuelle.
- Chaque famille, ayant un enfant au moins inscrit dans les cours hebdomadaires dès la rentrée 2018, devient automatiquement membre de l'association Cirque Toamême. La première cotisation sera à verser en février 2019 avec le paiement des cours du 2^{ème} semestre.
Le montant de la cotisation de membre est fixé par l'assemblée générale et se monte pour les années 2018 et 2019 à CHF 50 par année.

Allgemeine Bestimmungen

- *Wir können die Einschreibungen nur im Rahmen der verfügbaren Plätze berücksichtigen.*
- *Die Einschreibungen werden nach Empfangsdatum berücksichtigt.*
- *Kursbeginn: Montag, den 10. September 2018*
- *Das Kursprogramm kann noch angepasst werden.*
- *Die Einschreibung gilt für das Wintersemester (September bis Ende Januar 2019) und wird automatisch für das Sommersemester 2019 erneuert. Teilnehmer/innen, welche die Kurse nur das erste Semester besuchen wollen, sind gebeten uns dies bis Ende Januar mitzuteilen.*
- *Bei Austritt während dem Semester werden die Kurskosten nicht zurückerstattet.*
- *Die Teilnehmer/innen sind für ihre Unfallversicherung selber verantwortlich.*
- *Jede Familie, mit mindestens einem angemeldeten Kind in den wöchentlichen Kursen, wird ab September 2018 automatisch Mitglied des Vereins Cirque Toamême. Der erste Mitgliedsbeitrag muss mit der Zahlung des zweiten Semesters im Februar 2019 bezahlt werden.
Der Mitgliedsbeitrag wird von der Generalversammlung im Betrage von 50.- für die Jahren 2018 und 2019 angenommen.*